



Smøl Vold



Smøl Vold er Broagerlands højeste punkt – 46 m over havet og 50 m i diameter. Oprindelsen er forhistorisk, men både datering og anvendelse er aldrig blevet opklaret. Volden kan have været en kultplads, en tilflugtsborg eller en samlingsplads. Smøl Vold ejes af et andelselskab, der i 1931 købte stedet i fællesskab for at forhindre stedet i at blive købt som samlingssted af det tyske mindretal. Fra flagstangen flages der med Dannebrog på nationale flagdage samt på særlige sanderjyske flagdage: 10. februar (Afstemningsdagen), Dybbøldagen 18. april, Danmarks befrielse 5. maj, og på den officielle genforeningsdag og Valdemarsdag 15. juni.



Smøl Vold (Wall) ist die höchste Erhebung von Broagerland, 46 m über dem Meeresspiegel und 50 m im Durchmesser. Der Ursprung ist prähistorisch, aber weder Datum noch Verwendung sind bekannt. Die Erhebung kann als Kultstätte, Versammlungsplatz oder als Zufluchtsburg gedeutet haben. Smøl Vold ist im Besitz einer Genossenschaft, die die Stelle 1931 erwarb, um zu verhindern, dass die deutsche Minderheit sie für Versammlungswecke kaufte. Von Fahnenmast weht die dänische Flagge (Dannebrog) an den nationalen, sowie besonderen seltständischen Flaggentagen: 10. Februar (Volksabstimmungstag von 1920), 18. April (Schlacht von Dybbøl 1864), 5. Mai (Befreiung Danemarks 1945), 15. Juni (offizieller Tag der Wiedervereinigung 1920 und Valdemarsdag, Feiertag des Dannebroges).



Smøl Vold (Fort of Smøl) is the highest point of the peninsula of Broagerland – 46 meters above sea level and 50 meter in diameter. The origin is prehistoric but both dating and use has never been fully clarified. The Fort may have been a place of worship, a refuge or a place of gathering. Today Smøl Vold is owned by a cooperative, who bought the place in 1931 to prevent the German minority to acquire the fort for the purpose of establishing a gathering place. From the flagpole, the Danish flag (Dannebrog) is flown on national flag days and as well on special flag days of Sønderjylland: 10th of February (Election day), 18th of April (The battle of Dybbøl) and the 5th of May (liberation day WWII) and on the 15th of June (official Reunion day and The day of Valdemar, where Dannebrog itself is celebrated).

